



**ORDRE DU JOUR  
CONSEIL MUNICIPAL  
SÉANCE DU 31 MARS 2009**

**LIEU :** Salle Jean-Després

**HEURE :** 19 h 30

**RÉSOLUTION DE SYMPATHIES – MADAME MARYSE CARON – EMPLOYÉE À LA  
DIRECTION GÉNÉRALE DU 2 AVRIL 1984 AU 1<sup>er</sup> FÉVRIER 2008**

**RÉSOLUTION DE SYMPATHIES – DÉCÈS DE MONSIEUR MARC LAFRAMBOISE –  
FRÈRE DE MONSIEUR LE CONSEILLER ANDRÉ LAFRAMBOISE**

**PAROLE DU MAIRE**

**PAROLE DES CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES**

**PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS ET CITOYENNES**

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**1.1** **Projet numéro 78989** - Adoption de l'ordre du jour

**2. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

**2.1** **Projet numéro 78990** - Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Gatineau tenue le 10 mars 2009

**3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS**

**3.1** **Projet numéro 78493** – Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 – 299, rue Hupé – District électoral du Lac-Beauchamp – Aurèle Desjardins

**3.2** **Projet numéro 78866** - Dérogation mineure au règlement de lotissement numéro 503-2005 - 100, rue du Sauvignon - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil

**3.3** **Projet numéro 78878** - Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 – Subdivision du lot 2 469 462 - 925, chemin de Masson - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil

**4. AVIS DE PRÉSENTATION/RÈGLEMENTS D'URBANISME ET PPC**

**4.1** **Projet numéro 78497** - Avis de présentation - Règlement numéro 502-93-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre, dans la zone P-07-075, l'usage « 4621 Terrain de stationnement pour automobiles » et dans la zone H-06-056, l'usage « 4623 Terrain de stationnement pour véhicules lourds » de la catégorie d'usages « Commerces artériels lourds, commerces de gros et services para-industriels (c4) » - Districts électoraux de Limbour et des Riverains - Simon Racine et Denis Tassé

---

**4. AVIS DE PRÉSENTATION/RÈGLEMENTS D'URBANISME ET PPC (suite)**

---

- 4.2** **Projet numéro 78498** - Second projet de règlement numéro 502-93-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre, dans la zone P-07-075, l'usage « 4621 Terrain de stationnement pour automobiles » et dans la zone H-06-056, l'usage « 4623 Terrain de stationnement pour véhicules lourds » de la catégorie d'usages « Commerces artériels lourds, commerces de gros et services para-industriels (c4) » - Districts électoraux de Limbour et des Riverains - Simon Racine et Denis Tassé
- 4.3** **Projet numéro 78560** - Avis de présentation - Règlement numéro 502-94-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de créer la zone H-04-260 à même une partie des zones H-04-067 et H-04-071 afin de permettre la catégorie d'usages « Habitation de type familial (h1) » de 1 à 6 logements de 2 étages maximum - District électoral de Bellevue – Richard Côté
- 4.4** **Projet numéro 78558** - Second projet de règlement numéro 502-94-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de créer la zone H-04-260 à même une partie des zones H-04-067 et H-04-071 afin de permettre la catégorie d'usages « Habitation de type familial (h1) » de 1 à 6 logements de 2 étages maximum - District électoral de Bellevue - Richard Côté
- 4.5** **Projet numéro 78562** - Second projet de résolution - Projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble - 85, rue Saint-Hyacinthe - Lots 1 620 444 et 1 620 445 au cadastre du Québec - District électoral de Hull - Denise Laferrière

---

**5. AVIS DE PRÉSENTATION**

---

- 5.1** **Projet numéro 77675** - Avis de présentation - Règlement numéro 419-1-2009 modifiant le règlement numéro 419-2007 relatif à l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Côteau St-Georges, phase 1 dans le but d'y attribuer une somme de 145 000 \$, de créer deux bassins de taxation et d'ajuster la clause d'imposition - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil
- 5.2** **Projet numéro 78456** – Avis de présentation – Règlement numéro 319-1-2009 modifiant le règlement numéro 319-2005 dans le but d'y attribuer une somme de 70 000 \$ afin de payer la quote-part municipale pour la réalisation de certains travaux municipaux dans le projet le Plateau, phase 36 – District électoral de Deschênes – Alain Riel
- 5.3** **Projet numéro 78696** – Avis de présentation – Règlement numéro 240-1-2009 modifiant le règlement numéro 240-2006 dans le but d'y attribuer une somme de 985 000 \$ afin de payer la quote-part municipale pour l'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet le Plateau, phases 36B-1 et 59 – District électoral de Deschênes – Alain Riel
- 5.4** **Projet numéro 78769** – Avis de présentation – Règlement numéro 626-2009 autorisant une dépense et un emprunt de 220 000 \$ pour réaliser des travaux d'enfouissement des réseaux d'utilités publiques devant desservir le projet Côte Bellevue, impasse de la Butte – District électoral de Limbour – Simon Racine

---

**6. RÈGLEMENTS**

---

- 6.1** **Projet numéro 79004 --> CE** - Règlement numéro 440-1-2009 modifiant le règlement 440-2008 dans le but d'y attribuer une somme de 2 600 000 \$ afin d'effectuer divers travaux de réfection, d'amélioration du réseau routier et d'enfouissement de fils
- 6.2** **Projet numéro 79005 --> CE** - Règlement numéro 444-1-2009 modifiant le règlement numéro 444-2008 dans le but d'y attribuer une somme de 1 500 000 \$ afin de réaliser des travaux de construction d'un réservoir d'eau potable sur la montée Dalton (aéroparc) - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 6.3** **Projet numéro 78479** - Règlement numéro 502-89-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'ajouter les usages « 6992 Association de personnes exerçant une même profession ou une même activité », « 6994 Association civique, sociale et fraternelle » et « 6999 Autres services divers » aux usages déjà autorisés dans la zone P-10-128 - District électoral de l'Orée-du-Parc - Claude Millette

---

**6. RÈGLEMENTS (suite)**

---

- 6.4** **Projet numéro 78485** - Règlement numéro 502-90-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de créer la zone A-21-036 à même une partie des zones A-21-013 et R-21-012, de permettre les usages de la sous-catégorie d'usages « Activités récréatives consommatrices d'espace (r1b) » et d'y interdire la construction d'un « immeuble protégé », d'agrandir la zone R-21-011 à même une partie de la zone A-21-013 et d'agrandir la zone A-21-013 à même une partie de la zone R-21-012 - District électoral de Deschênes - Alain Riel
- 6.5** **Projet numéro 78488** - Règlement numéro 502-91-2009 modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de créer la zone H-01-221 à même une partie de la zone H-01-035 et d'y permettre les catégories d'usages « Habitation de type familial (h1) » de 1 à 24 logements et « Habitation collective (h2) » de 10 à 60 chambres ainsi que les usages « 6541 Service de garderie » de la catégorie d'usages « Vente au détail et services (c1) » et « 1541 Maison pour personnes retraitées non autonomes » de la catégorie d'usages « Institutions (p2) » - District électoral de Buckingham - Jocelyne Houle
- 6.6** **Projet numéro 78858** - Règlement numéro 503-4-2009 modifiant le règlement de lotissement numéro 503-2005 dans le but de préciser l'effet de l'article 3042 du *Code civil du Québec* à l'égard de l'application de certaines dispositions du règlement
- 6.7** **Projet numéro 77841** - Règlement numéro 511-1-1-2009 abrogeant le règlement numéro 511-1-2008 décrétant un contrôle intérimaire prohibant l'implantation de certains usages commerciaux sur le territoire de la ville de Gatineau
- 6.8** **Projet numéro 78480** - Règlement numéro 511-3-1-2009 modifiant le règlement numéro 511-3-2008 dans le but d'interdire toutes constructions, tous ouvrages et tous travaux sur certains terrains situés en bordure de la rue Lafrance, à l'exception de travaux ou ouvrages reliés à la sécurité ou au retrait d'un bâtiment
- 6.9** **Projet numéro 78658** - Règlement numéro 511-5-2009 décrétant un contrôle intérimaire prohibant l'implantation de certains usages commerciaux sur les terrains vacants situés sur le territoire de la ville de Gatineau
- 6.10** **Projet numéro 79012 --> CE** - Règlement numéro 625-2009 autorisant une dépense et un emprunt de 155 000 \$ pour aménager des locaux vacants qui seront utilisés par le Service de police ainsi que pour installer des drains de plancher dans le bloc cellulaire du poste de police situé au 590, boulevard Gréber

---

**7. DIRECTION GÉNÉRALE**

---

- 7.1** **Projet numéro 78933 --> CE** - Subvention à la Société de développement du film et de la télévision d'Ottawa-Gatineau pour un montant de 29 000 \$ en 2009

---

**8. GESTION DU TERRITOIRE**

---

---

**9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

---

- 9.1** **Projet numéro 78892** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion villageoise de la Rivière Gatineau - 11, rue Fortin - District électoral des Riverains - Denis Tassé
- 9.2** **Projet numéro 78890** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion villageoise de la rue Main - 380, rue Edouard-Charette - District électoral du Lac-Beauchamp - Aurèle Desjardins
- 9.3** **Projet numéro 78829** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur boisé de protection et d'intégration - Construction d'un nouveau pont dans le cadre du projet de remplacement du pont Major - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil
- 9.4** **Projet numéro --> CES** – Protocole d'entente – Choisir notre avenir : une approche intégrée pour assurer la durabilité et la résilience de la région de la capitale nationale

---

**9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (suite)**

---

- 9.5** **Projet numéro 78490** – Adoption finale - Projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble - Rue Wellington - Lots 1 619 837 et 3 353 398 au cadastre du Québec - District électoral de Hull - Denise Laferrière
- 9.6** **Projet numéro 78882** – Projet d'élargissement du chemin Pink entre la rue de la Gravité et le corridor Deschênes sur le territoire de la ville de Gatineau – Demande à la ministre des Transports du Québec de reconduire la somme de 250 000 \$ à son exercice financier 2009-2010, somme accordée à la Ville pour l'exercice financier 2008-2009 se terminant le 31 mars 2009 – Districts électoraux de Deschênes et de Val-T treau – Alain Riel et Alain Pilon

---

**10. SERVICE DE L'INGÉNIERIE**

---

- 10.1** **Projet numéro 79003** --> CE - Entente et requête - Desserte - Services municipaux - Projet résidentiel Larose, phases 9 et 10 - District électoral de Lucerne - André Laframboise
- 10.2** **Projet numéro 76320** – Modification à la réglementation du stationnement – Chemin Baillie – District électoral de Deschênes – Alain Riel
- 10.3** **Projet numéro 78710** – Modification à la réglementation du stationnement – Rue Hormidas-Dupuis – District électoral de Val-T treau – Alain Pilon
- 10.4** **Projet numéro 79055** --> CE - Signature d'une approbation fédérale d'utilisation du sol pour l'installation d'une conduite d'aqueduc et d'un égout pluvial le long de la promenade du Lac-des-Fées et obtention d'une servitude d'aqueduc et d'égout pluvial à intervenir avec la Commission de la capitale nationale - District électoral de Wright—Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin
- 10.5** **Projet numéro 76517** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Gamelin - District électoral de Saint-Raymond—Vanier - Pierre Pillion
- 10.6** **Projet numéro 78054** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Claire - District électoral des Riverains - Denis Tassé

---

**11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT**

---

- 11.1** **Projet numéro 79007** --> CE - Subventions aux organismes communautaires pour la tenue d'activités visant la promotion du développement durable au niveau de la gestion des matières résiduelles

---

**12. SERVICE DES PROJETS IMMOBILIERS**

---

- 12.1** **Projet numéro 79009** --> CE - Financement du programme de remplacement accéléré des fluorescents et ballasts de type T12 par du type T8 à la Maison du Citoyen, au centre de services de Hull, au quartier général de la police et autres immeubles

---

**13. SERVICES DE PROXIMITÉ**

---

---

**14. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

---

---

**15. MODULE DE LA CULTURE ET DES LOISIRS**

---

- 15.1** **Projet numéro 79011** --> CE - Versement d'une contribution financière de 1 000 \$ à l'Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais pour contribuer aux frais d'encadrement de la délégation de 250 athlètes, accompagnateurs et animateurs provenant majoritairement (90 %) du territoire de la ville de Gatineau dans le cadre des Jeux du Québec de Blainville en 2009
- 15.2** **Projet numéro 79056** --> CE - Contributions financières à divers organismes - Patinoires extérieures - Saison 2008-2009 - 42 600 \$
- 15.3** **Projet numéro 79058** --> CE - Entente entre la Corporation du centre culturel de Gatineau (maison de la culture de Gatineau) et la Ville de Gatineau pour la réalisation d'une programmation professionnelle à la Place de la Cité pour l'année 2009 - 36 625 \$

- 15. MODULE DE LA CULTURE ET DES LOISIRS (suite)**
- 15.4 Projet numéro --> CES – Programme de soutien aux politiques familiales municipales 2008-2011 – Signature d’un protocole d’entente – Ministère de la famille et des aînés**
- 15.5 Projet numéro --> CES – Demande d’aide financière au programme de soutien aux installations récréatives et sportives du ministère de l’Éducation, du Loisir et du Sport afin de réaliser la restauration et la construction des sites de compétition liées au Jeux du Québec, été 2010**
- 16. SERVICE DE POLICE**
- 17. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**
- 17.1 Projet numéro --> CES - Modifications au schéma de couverture de risques en incendie**
- 18. ADMINISTRATION ET FINANCES**
- 19. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**
- 20. SERVICE DES FINANCES**
- 20.1 Projet numéro 78760 - Modification - Divers règlements - Émission d'obligations de 11 650 000 \$**
- 20.2 Projet numéro 78777 - Émission d'obligations - Terme plus court - Règlement numéro 1050-2001 et autres**
- 20.3 Projet numéro 78778 - Prolongement - Terme d'emprunt - Règlement numéro 2547**
- 20.4 Projet numéro 78790 - Mandat - Ministre des Finances - Recevoir et ouvrir les soumissions - Émission d'obligations**
- 20.5 Projet numéro 79090 – Approbation du règlement numéro 112.1 de la Société de transport de l’Outaouais modifiant le règlement numéro 112 concernant la période de financement de l’emprunt de 20 000 000 \$ requis pour le projet Rapibus**
- 21. SERVICE DU GREFFE**
- 21.1 Projet numéro --> CES - Entériner le tarif de rémunération du personnel électoral de l’élection municipale du 1<sup>er</sup> novembre 2009**
- 21.2 Projet numéro --> CES – Modification de la résolution numéro CM-2008-1317 – Protocole d’entente radio communautaire Enfant-Ado Gatineau-Ottawa**
- 22. SERVICES JURIDIQUES**
- 23. ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES**
- 23.1 Projet numéro --> CES – Acquisition – Lot 4 151 536 – Installation de feux de circulation – Intersection chemin d’Aylmer et de la rue Victor-Beaudry – Nicole Rémillard Quesnel – District électoral de Deschênes – Alain Riel**
- 23.2 Projet numéro --> CES – Vente d’un terrain industriel – Lot 4 340 022 – Intersection des rues Atmec et Belcourt – Aéroport industriel de Gatineau – Construction d’un réservoir – Concert Airlaid – District électoral de la Rivière-Blanche – Yvon Boucher**
- 23.3 Projet numéro 79013 --> CE - Avenant au bail - Parties des lots numéros 3 784 447 et 2 959 970, lots sans désignation cadastrale - Énergie renouvelable Brookfield - Parc MacLaren - Subvention de 200 000 \$ - District électoral de Buckingham - Jocelyne Houle**
- 23.4 Projet numéro --> CES – Vente d’un terrain – Lots 1 084 691 et 1 086 193 ptie au cadastre du Québec – Projet de logements sociaux – 30, rue Montpetit – Modification de la résolution numéro CM-2007-693 et abrogation de la résolution numéro CM-2007-674 – District électoral de Saint-Raymond—Vanier**

- 
- 24. SERVICE DE L'INFORMATIQUE**
- 
- 25. SERVICE DES COMMUNICATIONS**
- 
- 26. CENTRES DE SERVICES**
- 
- 28. AJOUTS**
- 
- 29. DÉPÔT DES RAPPORTS DES COMMISSIONS ET COMITÉS**
- 29.1 Projet numéro 78255 -** Procès-verbaux des réunions de la Commission Gatineau, Ville en santé tenues les 22 mai et 19 juin 2008
- 29.2 Correspondance numéro 78561 -** Procès-verbal de la réunion de la Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire tenue le 21 janvier 2009
- 
- 30. DÉPÔT DE DOCUMENTS**
- 30.1 Correspondance numéro 78992 -** Dépôt des procès-verbaux des séances ordinaires du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenues les 18, 25 février et 11 mars 2009 ainsi que de la séance spéciale tenue le 10 mars 2009
- 30.2 Correspondance numéro 79111 –** Certificat du greffier concernant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter sur le règlement numéro 502-90-2009
- 
- 31. PROCLAMATIONS**
- 31.1 Projet numéro 78698 -** Proclamation - Avril, mois de la lutte au cancer
- 
- 32. LEVÉE DE LA SÉANCE**
- 32.1 Projet numéro 78991 -** Levée de la séance

*La prochaine séance du conseil municipal aura lieu le 21 avril 2009, à 19 h 30 au centre de services de Buckingham, 515, rue Charles, Gatineau, Québec*